

Main Office

Golayee Wazirabad

PO Box 208

Kabul, Afghanistan

Phone: +93 202230752

Mobile: +93 700288232

E-mail: dacaar@dacaar.org

Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply of Agricultural Kits for DANIDA Project in Nangarhar Province

درخواست آفر برای تهیه کیت زراعتی برای پروژه DANIDA در ولایت ننگرهار

Date: September 14, 2025

دفتر مرکزی

گولایی وزیرآباد

پست بکس ۲۰۸

کابل، افغانستان

تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲

موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲

ایمیل: dacaar@dacaar.org

وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 82 PRF-672 to 677 and 680 to 685/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/09.2025

DACAAR needs Agricultural Kits for DACAAR Program DANIDA Project in Nangarhar Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required item mentioned in Annex (I).

داکار به تهیه کیت زراعتی برای پروگرام داکار در ولایت ننگرهار که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد، از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistic Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till 4:00pm September 25, 2025.

آفرها باید الی تاریخ 25 سپتمبر 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

The bid opening session will be held on September 28, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 28 سپتمبر 2025 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. Delivery place of Agricultural Kits is DACAAR Field Office in Nangarhar Province.
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery of materials.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/overwriting offers will be automatically rejected.
5. DACAAR will carry out the inspection of all items before delivery.
6. All items should be based on DACAAR technical specifications mentioned in Annex (I).
7. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
8. Quotations should be valid for 60 working days.

1. محل تحویل دهی کیت زراعتی در دفتر ساحوی داکار واقع ولایت ننگرهار میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي داکار و تحویل دهی مکمل اجناس در مدت 15 روز کاری اجرا میگردد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد. آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
5. بازرسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل از انتقال اموال صورت میگردد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را ب شکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
8. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.

9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay
9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. 2% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالییه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالییه از 1 افغانی میباشد.
11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).
11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item.
12. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
13. Only relevant businesses and traders can apply. Offers from the irrelevant businesses and traders will be rejected.
13. تنها کمپنی های مربوطه میتواند قیمت ارایه نمایند. آفرها از مراجع نا مربوط رد میگردد.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour, DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct onsite visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
16. The winning supplier must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
16. برنده قراردادار باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address jamal@dacaar.org or wasimullah@dacaar.org

Sincerely Yours,

Manager - Logistics Unit

Date: September 14, 2025

ANNEX (I)

Budget Breakdown & Technical Specifications / فورم قیمت و مشخصات تخنیکي

DACAAR RFQ 82 PRF-672 to 677 and 680 to 685/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/09.2025

Supply of Agricultural Kits for DACAAR Program DANIDA Project in Nangarhar Province:

S.N	Item	Specifications	Unit	QTY	Unit Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)	Total Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)
1	Sprayer	(Plastic Sprayer, 20 Liter, Good quality, Made in China)	No.	240		
2	Mask	(Made in China)	No.	260		
3	Eye Glasses	(Made in China)	Pair.	260		
4	Gloves	(Made in China)	Pair.	260		
5	Weeding/Farmer Kit	(Local Made, 4 Pieces in each set)	Set.	160		
6	Shovel	(With handle, Made in China)	No.	240		
7	Harvest Box	(Large Size, Local made)	No.	600		
8	Humic Acid Fertilizer	(Made in Pakistan, 4Kg/Package)	Packet.	200		
9	Stair	(Five step stair, Made in China)	No.	100		
10	Stair	(Three step stair, Made in China)	No.	60		
11	Pruning Shear	(Medium Size, Felco 5, Made in Swiss)	No.	20		
12	Budding Knife	(Felco, Made in Swiss)	No.	20		
13	Fork	(Made in China)	No.	40		
14	Sickle	(Local Made)	No.	40		
15	Plastic Bag	(Plastic Bag)	No.	400		
16	Fruit Picker	(Plastic, small Size, Made in China)	No.	100		
17	Fruit Picking Shear	(Made in China)	No.	100		
18	Urea Fertilizer	Uzbeki	Kg.	2,000		
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: _____ نمبر موبائیل

Email _____ ایمل آدرس

Delivery period _____ زمان تحویل دهی

ANNEX (II)

پلان تخمینی و تحویلدهی / Tentative Delivery and Work Plan/

DACAAR RFQ 82 PRF-672 to 677 and 680 to 685/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/09.2025

Supply of Agricultural Kits for DACAAR Program DANIDA Project in Nangarhar Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Nangarhar Province			Total Quantity	Delivery Place
				Kot	Haska Mina	Rodat		
1	Sprayer	(Plastic Sprayer, 20 Liter, Good quality, Made in China)	No.	100	40	100	240	Delivery Location is DACAAR Field Office in Nangarhar Province
2	Mask	(Made in China)	No.	100	60	100	260	
3	Eye Glasses	(Made in China)	Pair.	100	60	100	260	
4	Gloves	(Made in China)	Pair.	100	60	100	260	
5	Weeding Kit	(Local Made, 4 Pieces in each set)	Set.	60	40	60	160	
6	Shovel	(With handle, Made in China)	No.	100	60	80	240	
7	Harvest Box	(Large Size, Local made)	No.	240	120	240	600	
8	Humic Acid Fertilizer	(Made in Pakistan, 4Kg/Package)	Packet.	80	40	80	200	
9	Stair	(Five step stair, Made in China)	No.	60	40	60	160	
10	Pruning Shear	(Medium Size, Felco 5, Made in Swiss)	No.	-	-	20	20	
11	Budding Knife	(Felco, Made in Swiss)	No.	-	-	20	20	
12	Fork	(Made in China)	No.	20	20	-	40	
13	Sickle	(Local Made)	No.	20	20	-	40	
14	Plastic Bag	(Plastic Bag)	No.	200	200	-	400	
15	Fruit Picker	(Plastic, small Size, Made in China)	No.	40	20	40	100	
16	Fruit Picking Shear	(Made in China)	No.	40	20	40	100	
17	Urea Fertilizer	Uzbeki	Kg.	1,000	1,000	-	2,000	

Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
Starts After DACAAR Contract Final Approval	October 15, 2025	DACAAR Field Office in Nangarhar Province